



Рекомендации о Суде по Семейным Дела́м и Как Работать с Вашим Адвокатом

Hotline: (212) 343-1122 • www.LIFTonline.org

Что мне необходимо знать о Суде по Семейным Дела́м?

Приходите в суд ПОРА́НЬШЕ. Двери открываются в 8:30. Как правило, Вам придётся постоять в очереди, прежде чем зайти. Может быть, Вам придётся подождать ещё и после того как Вы зайдёте во внутрь. Возьмите с собой ручку и что-нибудь почитать пока Вы ждёте.



Постарайтесь не брать детей в суд. Если Вы должны их взять, Вы можете оставить их в Детском Центре, но только на то время, когда Вы будете находиться в зале суда.

Если Вы идёте в суд и предстанете перед судьёй, оденьтесь ОПРЯ́ТНО. Не одевайте шорты, сандали или майки.

Кто будет находиться в зале суда?

В зале суда будут находиться другие люди. Возможно, другие адвокаты будут ждать там по своим судебным делам. Судебные приставы будут одеты в униформы с белыми рубашками. Судебные клерки будут помогать судье, Возможно, там будет судебный **стенографист** (или по английски “stenographer” – стен-А-гра-фер), который будет печатать всё, что говорят на протяжении рассмотрения Вашего дела. Иногда вместо него/неё используются записывающие устройства. Там могут присутствовать люди, причастные к Вашему делу, включая

соцработника, адвоката Администрации по **Защите Детей – ЭйСиЭс** (или по английски “Administration for Children’s Services – ACS”), адвоката города Нью-Йорк, адвоката Вашего ребёнка, который называется “**Юридический Попечитель**” (или по английски “law guardian” – ло ГАР-ди-ан), и адвоката другой стороны Вашего дела. Какие люди будут находиться в зале суда зависит от типа Вашего дела.

Могу ли я разговаривать в суде?

Когда Вы находитесь в суде, Вы должны снять головной убор, быть спокойны, и показывать уважение по отношению к судье и другим людям, вовлеченным в Ваше дело. НЕ ПЕРЕБИВАЙТЕ судью. У Вас будет шанс высказаться. (Иногда лучше записать мысли, чтобы не забыть, что Вы хотели сказать судье).

Могу ли я давать документы судье?

Иногда. В большинстве случаев судья прочитает то, что Вы хотите ему/ей показать, но не всегда. Если Вы приносите документы, чтобы показать судье, убедитесь, что они аккуратные и, желательно, напечатанные. Принесите копии документов для людей, вовлеченных в Ваше дело. Убедитесь, что Вы сохранили копии для себя. Так-же, Вы можете принести сертификаты об окончании программ, например, с курсов по воспитанию детей, которые имеют отношение к Вашему делу.

Как работать с моим адвокатом?

Очень важно узнать побольше от Вашего адвоката. Узнайте наиболее подходящее время и место где Вы можете позвонить Вашему адвокату в случае, если Вам будет необходимо поговорить с ним/ней перед назначенным днём в суде. Поинтересуйтесь, есть ли другие методы, чтобы связаться с ним/ней, например, электронная почта или номер факса. Убедитесь, что Ваш адвокат может связаться с Вами. Если Вы переехали или что-то изменилось, обязательно предоставьте Вашему адвокату новую информацию.

В суде адвокат представляет ВАС. Всё, что Вы ему/её говорите, является **конфиденциальной** (или по английски “confidential” – кон-фи-ДЭН-шал) информацией. Это значит, что Вашему адвокату не разрешено разглашать кому-либо (судье, другому адвокату, представителю из Администрации по защите Детей-АКС/ЭйСиЭс, или кому-нибудь ещё) то, что Вы ему/ей говорите без вашего разрешения.

Обсудите свою ситуацию с Вашим адвокатом перед принятием важных решений по Вашему делу. Удостоверьтесь, что Вас устраивают решения перед тем, как соглашаться на что-либо. Попросите адвоката уделить Вам больше времени, если это необходимо. Помните, что Вы можете принимать все решения по Вашему делу. Адвокат Вам нужен для того, чтобы помогать Вам советами и информацией, но не принимать решения за Вас.

Что делать, если мой адвокат не отвечает на мои звонки?



Если у Вас возникли проблемы с адвокатом, которого предоставил Вам суд, Вы можете попросить поменять его/её или нанять другого. Суд не всегда может предоставить Вам нового адвоката. Если Ваш адвокат работает в организации, оказывающей юридические услуги, Вы можете поговорить с его/её начальником.

Если Ваш адвокат не отвечает на звонки, а Вам необходимо предоставить ему информацию, Вы можете использовать другие методы, например, писать письма, писать электронные письма или использовать факс.

Как работать с другими адвокатами, вовлеченными в моё дело?

В Вашем деле могут участвовать другие адвокаты. Юридический попечитель может представлять Ваших детей. Другая сторона тоже может иметь адвоката. Адвокаты работают на стороны, которые они представляют, так-же как Ваш адвокат работает на Вас. Они НЕ имеют обязательств по отношению к Вам. Другим адвокатам НЕ разрешено разговаривать с Вами насчет Вашего дела за исключением того случая, когда Вы и Ваш адвокат на это согласны. Даже адвокату Вашего ребёнка не разрешено разговаривать с Вами, за исключением того, если Ваш адвокат присутствует при этом.

Нужно ли мне хранить все документы, связанные с моим делом?



Да. Очень важно сохранять копии всех документов, которые Вы получаете от кого-либо, вовлеченного в Ваше дело, особенно указы, которые Вы получаете в суде.

Если у Вас есть указ на **опекунство** (или по английски “custody” – КАС-то-ди), на **посещение** (или по английски “visitation” – ви-зи-ТЭЙ-шан), или **указ по защите** (или по английски “order of protection” – ОР-дер оф про-ТЭК-шан), лучше сделать больше, чем одну копию. (“Указ по защите” – это документ от судьи, который устанавливает правила насчет контакта между людьми. За более подробной информацией, обращайтесь к руководству организации LIFT/ЛИФТ под названием “Указы по защите”/“Orders of Protection”). Возможно Вы захотите хранить одну копию указа по защите в надежном месте и носить вторую копию с собой всё время.

Больше о том, какие бумаги хранить:

Так-же очень важно хранить копии документов, которые Вы отдаёте Вашему адвокату, в суд, в Администрацию по защите Детей (ACS/ЭйСиЭс), или ещё кому-нибудь, вовлеченному в Ваше дело.

Что ещё мне следует сохранять?



На протяжении того, как Вы вовлечены в Суд по Семейным Делах, неплохая идея сохранять записи всех Ваших контактов с Администрацией по защите Детей (ACS/ЭйСиЭс), служащими из агентства, или с другим родителем Вашего ребёнка. Лучший способ сделать это – завести

блокнот, где Вы будете записывать то, что каждый человек сказал или сделал и дату, когда это произошло. Например, если Вы вовлечены в дело, связанное с посещением ребёнка, Вы можете использовать блокнот для записи расписания визитов, а заодно и разных соглашений или проблем, которые могут возникнуть между Вами и другим родителем.

Так-же Вам следует хранить копии всех писем, которые Вы посылаете. Записывайте даты, когда Вы отправляете письма. Так-же, Вы можете записывать даты получения писем.

Сохраняйте записи всех контактов с Вашим адвокатом на случай возникновения каких-либо проблем.

Как я могу взять ответственность за своё дело?

Удостоверьтесь в том, что Вы чётко понимаете, что Вам надлежит сделать по каждому судебному указу. **СЛЕДУЙТЕ ВСЕМ УКАЗАНИЯМ.** Если Вы не будете этого делать, суд может заставить Вас платить штраф, посадить Вас в тюрьму или предпринять другие решения по отношению к Вам.

Никогда не покидайте суд, если Вы не уверены, что Вам необходимо делать до следующей даты в суде. Если Администрация по защите Детей (ACS/ЭйСиЭс) забрала Ваших детей, убедитесь, что Вы поняли, что нужно сделать, чтобы их вернуть.

Всегда звоните заранее, если Вам необходимо отменить назначенную встречу. Делайте это независимо от того, с кем назначена была эта встреча – с адвокатом, служащим, рассматривающим дело Вашей семьи или с кем-нибудь ещё, вовлеченным в Ваше дело. Если Вы опаздываете или Вы не сделали того, что должны были сделать до дня суда, заранее постарайтесь проинформировать Вашего адвоката об этом.

Важно помнить:

- **Никогда не подписывайте бумаги, не прочитав их.**
- **Прежде чем делать важные решения, поговорите с Вашим адвокатом.**
- **Просите объяснить Вам любую информацию, которую Вы не понимаете.**
- **Храните копии всех документов, которые Вы подписываете.**

Этот документ не заменяет консультации с юристом. "LIFT" рекомендует всем людям столкнувшимся с системами Уголовного Суда (Criminal Court) или Суда По Семейным Делах (Family Court) проконсультироваться с юристом.

Hotline: (212) 343-1122 • www.LIFTonline.org